

## Porównanie tłumaczeń Rzymian 5:5

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                                                                               |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | — zaś nadzieja nie zawstydza, gdyż — miłość — Boga jest wylana w — sercach naszych przez Ducha Świętego, — dawanego nam.            |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | zaś nadzieja nie zawstydza że miłość Boga jest wylewana w sercach naszych przez Ducha Świętego który został dany nam                |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | Nadzieja zaś nie zawodzi,* bo miłość Boża rozlana jest w naszych sercach przez Ducha Świętego, który został nam dany. <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | zaś nadzieja nie zawstydza, bo miłość Boga jest wylana w sercach naszych poprzez Ducha Świętego, danego nam,                        |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | zaś nadzieja nie zawstydza że miłość Boga jest wylewana w sercach naszych przez Ducha Świętego który został dany nam                |

---

<sup>1)</sup> <x>230 22:5</x>; <x>230 25:20</x>; <x>230 32:10</x>; <x>650 6:18-19</x>